

Hauteskunde-barruti

Ordezkarri-aulkien banaketa egiteko oinarritzat hartzen den lurralde-unitatea, aldi berean hautapena egiaztatzeko ere izaten dena. Legegintzako hauteskundeetan probintzia izaten da; udal-hauteskundeetan, berriz, lekuan lekuko udal-mugapea.

ga Circunscripción electoral

Unidad territorial que sirve de base para la distribución de los escaños de representación y donde a su vez se verifica la elección. En las elecciones legislativas es la provincia, mientras que en las municipales es el término municipal correspondiente.

in Electoral district

Is the territorial unit which acts as a basis for the distribution of seats of representation and where the election is verified. In legislative elections this is the province, while for municipal elections it is the corresponding municipal area.

Hautesle-errola

Hautesle guztien inskripzioa jasotzen duen erregistroa. Espainian bizi diren hautesleen erroldaz eta atzerrian bizi diren hautesle egoiliar absenteen erroldaz osatzen da.

- Europako Parlamenturako hauteskundeetan, Europar Batasuneko nazionalitatea izanik estatu espainolean bizi diren herritarrak hartzen ditu hautesle-errolak.

- Udal-hauteskundeetan, estatu espainolean bizi diren atzerritarrak sartzen dira hautesle-errolan, baldin eta botoa emateko eskubideari buruzko elkarrekikotasun-hitzarmena duten estatuetakoko herritarrak badira.

- Hautesle-errolak ez du epemugarik, iraunkorra izaten da, eta hilean behin eguneratzen da. Hauteskunde bakoitzean, hauteskundealdia egin aurreko hilabetearen lehenengo egunean itxiko da indarrean geratuko den hautesle-zerrenda.

ga Censo electoral

Registro que contiene la inscripción de los electores. Está compuesto por el censo de electores residentes en España y por el censo de electores residentes ausentes que viven en el extranjero.

- En las elecciones al Parlamento Europeo, el censo electoral comprende a los ciudadanos nacionales de la Unión Europea con residencia en el estado español.

- En las elecciones municipales, el censo electoral incluye a extranjeros residentes en el estado español pertenecientes a países con acuerdo de reciprocidad en materia de derecho de sufragio activo.

- El censo electoral es permanente y su actualización es mensual. Para cada elección el censo electoral vigente será el cerrado el día primero del mes anterior al de la fecha de la convocatoria.

in Electoral register

Contains the electoral register. It is made up of the register of electors resident in Spain and the register of absent resident electors who live abroad. In elections to the European Parliament, the electoral register includes citizens who are nationals of the European Union and are resident in the Spanish state. In municipal elections, the electoral register includes foreigners resident in the Spanish state who come from countries with reciprocal agreements on the subject of law on active suffrage. The electoral register is permanent and it is updated monthly. For each election the current electoral register will be closed the first day of the month before the date of the election called.

hautespen kontrolatu

ga selección controlada

in controlled selection

hautespen parekatuak

ga selecciones pareadas
selecciones emparejadas

in paired selections

hautespen sistematiko

ga selección sistemática

in systematic selection

hautespen-probabilitate

ga probabilidad de selección

in probability of selection

Hazkunde begetatiboa

Biztanleria-kopuruaren gorakada edo beherakada, hau da, hildakoen eta bizirik jaiotakoen arteko aldearen ondorioa.

ga Crecimiento vegetativo

Aumento o descenso de la población que se produce como resultado de la diferencia entre nacidos vivos y defunciones, exclusivamente.

in Population growth

Indicates the increase or decrease in the population produced as a result of the difference between live births and deaths, exclusively.

hazkunde-kurba

ga curva de crecimiento

in growth curve

haztapen

ga ponderación

in weighting

haztapen-koeficiente

ga peso estadístico
coeficiente de ponderación

in weighting coefficient

hedadura

ga cobertura

in coverage

hedapen-koefiziente

ga coeficiente de expansión

in coefficient of expansion

hein

ga rango

in rank

heinen korrelazio

ga correlación de rangos

in rank correlation

heinen test

ga test de rangos

in rank test

hein-taula

ga tabla de rangos

in rank table

helburu-populazio

ga población objetivo

in objective population

Heriotza-tasa gordina

Urte jakin bateko heriotza-kopuruaren eta urte horretako batez besteko biztanleriaren arteko erlazioa.

ga Tasa bruta de mortalidad

Relación entre el número de defunciones de un año concreto y la población media de dicho año.

in Gross mortality rate

Gross mortality rate is the relationship between the number of deaths in a particular year and the average population of that year.

heterozedastizitate

ga heterocedasticidad

in heteroscedasticity

hipotesi estatistiko

ga hipótesis estadística

in statistical hypothesis

hipotesi ez-nulu

ga hipótesis no nula

in non-null hypothesis

hipotesi konposatu

ga hipótesis compuesta

in composite hypothesis

hipotesi lineal orokor

ga hipótesis lineal general

in general linear hypothesis

hipotesi onargarri

ga hipótesis admisible

in admissible hypothesis

hipotesi sinple

ga hipótesis simple

in simple hypothesis

hipotesiaren baztertze-eskualde

ga región de rechazo de una hipótesis

in rejection region

hipotesiaren onartze-eskualde

ga región de aceptación de una hipótesis

in acceptance region

hipotesi-kontraste

ga test de hipótesis
contraste de hipótesis

in hypothesis testing

histograma

ga histograma

in histogram

Hizkuntza-aldakortasunaren tipologia

Gizabanakoek hizkuntzan egindako eboluzioa analizatzeko ezarri den tipologia.

ga Tipología de movilidad lingüística

Es una tipología establecida con la que se trata de analizar la evolución lingüística de los individuos.

in Typology of linguistic mobility

This is a typology established to attempt to analyse linguistic changes within the population at a personal level.

hodei dinamiko

ga nube dinámica

in dynamic scatter plot

hodei-inertzia

ga inercia de una nube

in variance of the cloud

Homogamia

Bi ezkontideak kategoría jakin batekoak diren ezkontza; hau da, aldagai batean, posible diren kategoría guztien artetik bat berdina dutenekoak, hala nola jaioterria, ikasketa-maila, etab. Adibidez, biak herri berean jaiotakoak izatea, biak goi-mailako tituludunak, etab. Senarrarentzat eta emaztearentzat aldagai berarekin eratutako taula batean, taula horretako diagonalean daudenak izango dira ezkontza homogamoak. Gainerako ezkontzak heterogamo gisa sailkatuko dira. Homogamia-taula batzuetan, aldagai batean espero litezkeen ezkontza homogamoak kalkulatu dira. Bikote guztiak ausaz banatuz gero sortuko liratekeen ezkontza homogamoen kopurua sartzen da izenburu horren azpian.

ga Homogamia

Matrimonio en el que los cónyuges comparten una categoría, de todas las posibles, de una variable, como puede ser lugar de nacimiento, nivel de instrucción, etc. Por ejemplo, ambos son nativos del mismo municipio, ambos son titulados superiores, etc. En la tabla formada por una variable idéntica para el esposo y la esposa, los matrimonios homogamos son los pertenecientes a la diagonal de dicha tabla. El resto de matrimonios se clasifican como heterogamos. En algunas tablas de homogamia se han calculado los matrimonios homogamos esperados para una variable. Bajo este título incluimos el número de matrimonios homogamos que hubiera producido una distribución al azar del total de parejas.

in Homogamy

This describes a marital relationship in which the partners share a category, from the possible options, of one variable, such as birthplace, level of education, etc. For example, both are from the same municipality, both have university degrees, etc. In the table formed by the same variable for the both partners, the homogamous marriages are those located on the diagonal of the table. Other marriages are classified as heterogamous. In some homogamy tables the number of expected homogamous couples for a variable has been calculated. In this section the number of homogamous married couples that would have been produced by a random distribution is included.

hondakin-bariantza

ga varianza residual

in residual variance

Hondartzetako uraren kalitate sanitarioa

Kontseiluaren 76/160/CEE Zuzentarauan (75-X-8) eta 734/1988 Errege Dekretuan (88-VII-I) ezartzen dira bainatzeko urak izan behar dituen gutxieneko kalitatearen irizpideak. Arau horietan ezartzen dira, bai parametro mikrobiologikoei eta bai parametro zientifiko-kimikoei dagokienez, aginduzko balio batzuk (nahitaez bete behar direnak) eta beste balio gidari batzuk. Eta ekintza sanitarioaren lortu beharreko helburuen artean sartzen dira haiek denak.

- Balio horietan oinarriturik, hiru taldetan sailkatzen dira hondartza guztiak:
- 2. motako hondartzak: aginduzko balioak eta balio gidariak betetzen dituzte, parametro guztietan.
- 1. motako hondartzak: aginduzko balioak betetzen dituzten, baina balio gidariak ez.
- 0. motako hondartzak: aginduzko balioak ere ez dituzte betetzen.

ga Calidad sanitaria de las aguas de baño en las playas

Los criterios de calidad mínima exigibles a las aguas de baño se establecen en la Directiva del Consejo 76/160/CEE (8-X-75) y en el Real Decreto 734/1988 (I-VII-88). En ellos se designan, tanto para los parámetros microbiológicos como para los físico-químicos, una serie de valores de carácter imperativo (de obligado cumplimiento) y unos valores guía, cuya consecución sería un objetivo de la acción sanitaria.

- A partir de estos valores se establecen tres tipos de calificaciones para las playas:
- Playas de tipo 2. Cumplen los valores imperativos y los valores guía para los diferentes parámetros.
- Playas de tipo 1 . Cumplen los valores imperativos, pero no los valores guía.
- Playas de tipo 0. No cumplen los valores imperativos.

in Sanitary quality of beach bathing water

The criteria of minimum required quality for bathing water is set by Council Directive 76/160/EEC (8-X-75) and Royal Decree 734/1988 (I-VII-88). They designate the microbiological as well as the physical-chemical parameters, a series of mandatory values (compulsory) and some guideline values, whose fulfilment is a health action objective. Based on these values three types of classifications are established for beaches: - Type 2 beaches, which comply with the mandatory and guideline values for the different parameters. - Type 1 beaches, which comply with the mandatory values, but not the guideline values. - Type 0 beaches, which do not comply with the mandatory values.

hozte estatistikiko

ga enfriamiento estadístico

in statistical cooling

hurbilketa-akats

ga error de aproximación

in approximation error

hurbilketa-kurba

ga curva de aproximación
curva de ajuste

in approximation curve

hurbiltasunen analisi

ga análisis de proximidades

in proximity analysis